

**Zmluva o spolupráci
uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
predpisov
(ďalej len „zmluva“)**

medzi zmluvnými stranami:

Názov: Rozhlas a televízia Slovenska
sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
v zastúpení: Václav Mika, generálny riaditeľ - štatutárny zástupca
IČO: 47232480
IČO DPH: SK 2023169973
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu: XXXXXX
IBAN: XXXXXX
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1922/B
 (ďalej len „RTVS“)

a

Názov: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR
sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
v zastúpení: Ing. Silvia Toldyová, generálna riaditeľka sekcie ekonomiky
 a všeobecnej správy
IČO: 00699021
DIČ: 2020879344
IČ pre DPH: SK2020879344
bankové spojenie: XXXXXX
IBAN: XXXXXX
SWIFT/BIC: XXXXXX
 (ďalej len „MZVaEZ SR“)

(ďalej spolu **RTVS a MZVaEZ SR** aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1.

Základné ustanovenia

1. RTVS je verejnoprávna inštitúcia zriadená zákonom č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Je to verejnoprávna, národná, nezávislá, informačná, kultúrna a vzdelávacia inštitúcia, ktorá poskytuje službu verejnosti v oblasti rozhlasového a televízneho vysielania. Službou verejnosti RTVS je poskytovanie programovej služby. Programovú službu tvoria spravodajské, publicistické, dokumentárne, dramatické, hudobné, športové, zábavné a vzdelávacie programy a programy pre deti a mládež. Medzi hlavné činnosti RTVS patrí zabezpečovanie tvorby, výroby a nákupu programov a ich šírenia. RTVS ďalej tiež uskutočňuje prenosy a záznamy z vybraných spoločensky významných udalostí vrátane udalostí politického, kultúrneho, náboženského, umeleckého zamerania.

2. MZVaEZ SR je ústredným orgánom štátnej správy pre oblasť zahraničnej politiky a vzťahy Slovenskej republiky k ostatným štátom a medzinárodným organizáciám a zoskupeniam

a európskym inštitúciám v zmysle ust. § 14 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii a činnosti vlády a organizácii ústrednej správy v znení neskorších predpisov.

3. Na základe uznesenia vlády SR č. 349/2016 zo dňa 17.8.2016 sa SR zaviazala zorganizovať neformálne zasadnutie 27 hláv štátov a predsedov vlád členských krajín Európskej únie, ktoré sa bude konať dňa 16.9.2016 **(ďalej len „Podujatie“)**. IDEC 616161000610000 Summit 16.9.2016.

4. Počas konania Podujatia bude spoluprácou medzi RTVS a MZVaEZ SR zabezpečené jeho vysielanie - hostbroadcasting. Spolupráca vyplýva aj zo zmluvy č. 1130000721 uzatvorenej dňa 28.6.2016 medzi RTVS a MZVaEZ SR.

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri verejnom prenose Podujatia v rámci programovej služby a sprístupňovania verejnosti.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. RTVS a MZVaEZ SR budú v súlade so zmluvou a v rámci svojich kompetencií spolupracovať pri zabezpečení host broadcastingu Podujatia. Spolupráca sa bude týkať host broadcastingu pri organizovaní Podujatia a odvysielania ďalších programov súvisiacich s Podujatím v rozsahu zákonných a licenčných možností RTVS.

2. RTVS sa zaväzuje poskytovať služby host broadcastingu v súlade s podmienkami zmluvy, ako aj v zmysle Prílohy č.1 k zmluve – „Technická špecifikácia“ (ďalej len „Príloha č. 1“), Prílohy č. 2 k zmluve – „Predbežný program Podujatia“ (ďalej len „Príloha č. 2“), ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3. RTVS je povinná zabezpečiť nasledovné služby:

- a) prípravu a zabezpečenie televízneho signálu bližšie špecifikovaného v Technickej špecifikácii, ktorá je Prílohou č. 1, počas Podujatia pre potreby národných televíznych a rozhlasových vysielateľov;
- b) poskytnutie záznamov z Podujatia v zmysle Prílohy č. 1;
- c) poskytnutie technického vybavenia akreditovaným zástupcom národných a medzinárodných vysielateľov v súlade s Technickou špecifikáciou, ktorá je Prílohou č. 1;
- d) ostatné služby nad rámec definovaný v tejto zmluve a jej prílohách, ktoré budú vyžiadané zástupcami akreditovaných vysielateľov pre potreby zástupcov akreditovaných vysielateľov, budú zo strany RTVS poskytnuté a zabezpečené v závislosti od požiadavky a v rámci možností RTVS na základe osobitnej dohody medzi RTVS a konkrétnym akreditovaným médiom;

služby uvedené v písm. a) až d) tohto bodu (ďalej len „služby“).

4. MZVaEZ SR je povinné:

- a) poskytnúť RTVS harmonogram Podujatia najneskôr 48 hodín pred jeho začatím;
- b) uhradiť na základe faktúry doručenej MZVaEZ SR priame náklady pri výrobe signálu z podujatia a jeho technickom zabezpečení, na účet RTVS uvedený v záhlaví tejto zmluvy a to najneskôr do 30 dní od doručenia faktúry. RTVS je oprávnená vystaviť faktúru po uskutočnení Podujatia. **Celková čiastka priamych nákladov, ktoré uhradí MZVaEZ**

SR za poskytnutie kapacít a techniky na výrobu signálu a poskytnutie služieb v zmysle tejto zmluvy neprekročí sumu 117.840,- EUR (slovom: stosedemnáťtisícosemstoštyridsať eur) s DPH podľa platných a účinných právnych predpisov.

Faktúra musí obsahovať náležitosti stanovené zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, vrátane označenia čísla zmluvy podľa evidencie MZVaEZ SR a RTVS. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude doklad preukazujúci spôsob a výpočet priamych nákladov, ktorý bude podpísaný osobou oprávnenou za MZVaEZ SR a RTVS. Za RTVS je oprávnenou osobou riaditeľ Sekcie spravodajstva, športu a publicistiky.

RTVS dodá faktúru v 3 vyhotoveniach. V prípade, že faktúra vystavená RTVS nebude spĺňať náležitosti podľa tohto článku zmluvy, je MZVaEZ SR oprávnená vrátiť faktúru bez jej úhrady RTVS na prepracovanie a MZVaEZ SR nie je v omeškaní s úhradou faktúry. V takomto prípade sa lehota splatnosti faktúry prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej (novej) faktúry MZVaEZ SR na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, na účely tejto zmluvy sa predpady neposkytujú.

- c) možnosť umiestnenia TV zariadenia a pripojenie k zariadeniam ostatných poskytovateľov služieb, tľmočníckym systémom, zariadeniu poskytovateľov internetu, možnosť vstupu do miesta konania Podujatia v súlade s bezpečnostnými podmienkami daného Podujatia, vrátane času potrebného na nastavenie nevyhnutného zariadenia a technického vybavenia vyžiadaného RTVS za účelom poskytnutia služieb vo vysokej kvalite;
- d) zabezpečiť kontakt so zodpovednou osobou za MZVaEZ SR, ako aj so zástupcami ostatných súvisiacich poskytovateľov služieb do takej miery, aká je potrebná na poskytnutie služieb RTVS v súlade so zmluvou;
- e) včas informovať RTVS o akýchkoľvek zmenách v harmonograme Podujatia;
- f) v prípade, ak budú súčasťou Podujatia predmety ochrany chránené zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. (ďalej len „Autorský zákon“), zaväzuje sa MZVaEZ SR vysporiadať práva všetkých nositeľov práv podľa Autorského zákona, okrem nositeľov práv, ktorí sú zamestnancami alebo externými spolupracovníkmi RTVS.

5. MZVaEZ SR udeľuje RTVS súhlas na zaznamenanie Podujatia a vysielania s teritoriálnym obmedzením na územie SR. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom tejto zmluvy nie je povinnosť RTVS vysielat' na programových službách RTVS priamy prenos z Podujatia, v rozsahu podľa uváženia RTVS je však RTVS na túto činnosť oprávnená. MZVaEZ SR je oprávnené označiť vysielateľov, ktorým bude RTVS zaviazaná poskytnúť signál bezplatne, resp. za úhradu technických nákladov satelitnej trasy RTVS pri komerčnom použití, a to najneskôr 1 deň pred týmto poskytnutím signálu;

6. MZVaEZ SR sa zaväzuje zabezpečiť voľný vstup na Podujatie pre celý výrobný a organizačný štáb RTVS v dostatočnom časovom predstihu tak, aby jeho členovia mohli vykonať prípravné práce potrebné pre výrobu záznamu a signálu z Podujatia. Za týmto účelom RTVS poskytne MZVaEZ SR menný zoznam pracovníkov štábu RTVS, na základe ktorého bude povereným zamestnancom RTVS umožnený vstup na Podujatie v dostatočnom časovom predstihu.

7. RTVS sa zaväzuje:

- a) doručiť MZVaEZ SR zoznam zamestnancov a osôb, ktorí budú počas plnenia zmluvy vstupovať do priestorov konania Podujatia. Tieto osoby musia mať vykonanú bezpečnostnú previerku zo strany Úradu pre ochranu ústavných činiteľov MV SR (ďalej „ÚOÚČ“) a musia mať vystavený akreditačný preukaz, ktorý sú povinné nosiť na viditeľnom mieste počas celého obdobia ich prítomnosti v priestoroch konania Podujatia a v jej okolí;

- b) zabezpečiť potrebné technické zariadenie nevyhnutne potrebné na výrobu signálu a zaznamenanie Podujatia, a to najmä, ale nie len, mobilnú prenosovú techniku-DSNG voz, prenosový voz, všetku nevyhnutnú zvukovú, svetelnú a kamerovú techniku a iné ďalšie technické prostriedky potrebné na riadne na výrobu signálu a zaznamenanie Podujatia. RTVS dodá ku každému zariadeniu technický personál, ktorý skontroluje tieto zariadenia a odsúhlasí technickú kompatibilitu RTVS;
- c) konať v súlade s inštrukciami zástupcu povereného MZVaEZ SR a v súlade so zmluvou;
- d) nezverejňovať informácie týkajúce sa MZVaEZ SR a jeho zamestnancov, účastníkov Podujatia a partnerov Podujatia, ktoré RTVS získa priamo alebo nepriamo v období počas poskytovania služieb podľa zmluvy okrem prípadov, kedy tak ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis alebo v prípadoch, keď to vyžaduje poskytovanie služieb v súlade so zmluvou;
- e) zabezpečiť, aby zamestnanci RTVS nezverejňovali informácie týkajúce sa MZVaEZ SR a jeho zamestnancov, účastníkov Podujatia a partnerov Podujatia, ktoré RTVS získa priamo alebo nepriamo v období počas poskytovania služieb podľa zmluvy okrem prípadov, kedy tak ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis alebo v prípadoch, keď to vyžaduje poskytovanie služieb v súlade so zmluvou;
- f) po umiestnení záznamu vysielania do audiovizuálnej databázy, ktorú poskytuje RTVS, musí byť prevedená rozmnoženina záznamu vysielania do vlastníctva MZVaEZ SR v plnom rozsahu bez akýchkoľvek obmedzení a podmienok v súlade s Autorským zákonom. RTVS má právo uschovať si kópiu všetkých záznamov vysielaní vo svojom archíve a použiť tieto záznamy, nespracované materiály, zvukovú zložku a fragmenty za účelom ich zariadenia do svojho vysielania šíreného prostredníctvom svojich programových služieb a sprístupniť tieto záznamy, nespracované materiály, zvukovú zložku, fragmenty vrátane nových diel, do ktorých boli tieto zaradené verejnosti vo zvukovej a obrazovej podobe každého druhu vrátane internetu bez časového a teritoriálneho obmedzenia. RTVS je tiež oprávnená ponúknuť tieto záznamy vysielania členom EBU v rámci systému EUROVISION;
- g) po umiestnení záznamov do audiovizuálnej databázy RTVS zaručí, že autor,/autori týchto záznamov udelia MZVaEZ SR súhlas používať tieto záznamy v súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona;
- h) že signál nebude obsahovať žiadnu inzerciu ani logá;
- i) dodržiavať práva subjektov práva duševného vlastníctva a práva a povinnosti vyplývajúce z predpisov práva duševného vlastníctva, najmä zabezpečiť vysporiadanie práv duševného vlastníctva osôb zabezpečených zo strany RTVS v rozsahu potrebnom pre riadne plnenie zmluvy.

Článok 4

Miesto a doba poskytovania služieb

1. RTVS poskytne služby MZVaEZ SR na území SR, a to v súlade s požiadavkami zadanými MZVaEZ SR. V prípade, že služby budú potrebné na ďalšom mieste na území SR, MZVaEZ SR o tejto skutočnosti e-mailom upovedomí RTVS aspoň 2 dni pred začiatkom podujatia.

Článok 5

Sankcie

1. V prípade, ak RTVS poruší svoje povinnosti uvedené v čl. 3 tejto zmluvy, je MZVaEZ SR oprávnené uplatniť voči RTVS zmluvnú pokutu vo výške **100 EUR** za každé porušenie zmluvnej povinnosti. RTVS sa zaväzuje zmluvnú pokutu uhradiť do tridsiatich (30) dní od doručenia písomnej výzvy MZVaEZ SR k úhrade zmluvnej pokuty s uvedením potrebných údajov k vykonaniu úhrady.

2. Vznikom nároku na zmluvnú pokutu, alebo jej zaplatením, nie je dotknuté právo MZVaEZ SR na náhradu škody v plnom rozsahu a tiež nie je dotknutá povinnosť RTVS splniť si svoje záväzky z tejto zmluvy, ktorých splnenie bolo zabezpečené zmluvnou pokutou.

3. V prípade, ak je MZVaEZ SR v omeškaní so zaplatením priamych nákladov na základe doručenej faktúry, je RTVS oprávnený uplatniť si voči MZVaEZ SR úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy, a to za každý začatý deň omeškania.

4. MZVaEZ SR sa zaväzuje úrok z omeškania uhradiť do tridsiatich (30) dní od doručenia písomnej výzvy RTVS k úhrade úroku z omeškania s uvedením potrebných údajov k vykonaniu úhrady.

Článok 6

Osobitné dojednania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pred uplynutím doby poskytovania služieb môže zmluva zaniknúť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že MZVaEZ SR môže od zmluvy odstúpiť v prípade, ak RTVS poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, čo zároveň predstavuje podstatné porušenie zmluvy.

3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomne oznámené druhej zmluvnej strane, s uvedením dôvodu, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Účinky odstúpenia nastávajú ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane

Článok 7

Záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany sa upovedomujú zaslaním e-mailu na e-mailové adresy, ktoré si vymenia najneskôr pri uzatvorení tejto zmluvy.

2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí RTVS.

4. Zmluvu je možné meniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.

5. Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

7. Prípadný spor, ktorý vznikne medzi zmluvnými stranami v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením, bude riešený s konečnou platnosťou príslušným súdom Slovenskej republiky.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej vôle a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a jej obsahu rozumejú a na znak toho ju nižšie podpisujú.

9. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo zmluvných strán obdrží dva rovnopisy.

10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

Príloha č.1: Technická špecifikácia

Príloha č.2: Časový harmonogram podujatí

Za MZVaEZ SR:

Za RTVS:

V Bratislave, dňa2016

V Bratislave, dňa2016

.....

Ing. Silvia Toldyová
generálna riaditeľka
sektie ekonomiky a všeobecnej správy

.....

Václav Mika
generálny riaditeľ

Príloha číslo 1: Technická špecifikácia

1. RTVS zabezpečí vysielanie a záznam Podujatia na vysokej úrovni podľa Prílohy č.2 v HD kvalite 1920x1080, 50i (ďalej iba HD SDI), s možnosťou prevzatia aj vo formáte SD SDI pre potreby SNG vozov.

2. RTVS zabezpečí vysielanie a záznam z nasledovných priestorov, a technikov:

- a) Prílety vedúcich predstaviteľov delegácií 15.9.2016 a 16.9.2016 na letisko M.R. Štefánika (30 – 60 minút); 2 kamery
- b) Príchod vedúcich predstaviteľov delegácií a rozhovory pred vstupom do budovy, ktoré médiám poskytnú predstavitelia delegácií pred príchodom alebo pred vstupom na miesto konania („doorstep“) (30 – 60 minút); 3ks ručné kamery s troma šibenicami pre snímanie rozhovorov pri príchode, jednoduché osvetlenie vstupu; kamera č.4 JimmiJib
- c) „Hand shake“ (30 - 60 minút); 3ks kamier z toho 1ks statívová a 2ks WIFI v dolnej a hornej časti schodišťa s príslušným osvetlením a ručovým mikrofónom;
- d) Neformálne rozhovory pred začatím zasadnutia alebo pred vystúpením delegácií (tour-de-table) (5 – 10 minút); 2ks kamera so statívom a 1ks ručná kamera obe len s ručovým mikrofónom;
- e) Spoločné zábery („family photo“) (5 – 10 minút);,Priestor č.1 pred hradom 5ks ručná kamera s ručovým mikrofónom, priestor č.2 (pri nepriaznivom počasí) Rytierska sála 3ks kamera na statíve s ručovým mikrofónom a potrebné osvetlenie priestoru family foto;
- f) Tlačové konferencie (30 – 60 minút); 3ks kamier, osvetlenie;
- g) Národné brífingy vedúcich predstaviteľov Francúzskej a Nemeckej republiky (30 – 60 minút); 4ks kamier, osvetlenie do 6 brífingových miestností
- h) Odchody vedúcich predstaviteľov delegácií a rozhovory pred vstupom do budovy, ktoré médiám poskytnú predstavitelia delegácií po odchode z miesta konania („exit doorstep“) (30 – 60 minút); 3ks ručné kamery s troma šibenicami pre snímanie rozhovorov pri odchode , jednoduché osvetlenie vstupu;
- i) Nástupy vedúcich predstaviteľov delegácií na loď Regina Danubia, 1 kamera
- j) Výstup z lode a prehliadka stálej expozície a expozície Miró & Cobra v múzeu Danubiana Meulensteen Art Museum,7 kamier
- k) Pred začiatkom Podujatia sa MZVaEZ SR dohodne s RTVS na vysielaní a zázname potrebných častí podujatia, ich trvaní, formáte vizuálneho materiálu a na ďalších potrebných záležitostiach. RTVS nainštaluje prenosovú techniku deň pred Podujatím.

3. RTVS zabezpečí výrobu:

- a) Propagačných videí pre účely MZVaEZ SR

4. Poskytnutie prípojných bodov a signálov pre zahraničné SNG vozy:

- a) RTVS zabezpečí výstup dvoch live prenosov (2 pool signály) pre SNG vozy v HD a SD kvalite. Prípojný bod bude na parkovisku budovy Incheba Expo Bratislava. Všetky SNG vozy sa pripoja do uvedeného bodu. Požiadavku na SD signál je

potrebné špecifikovať ešte pred Podujatím. HD a SD embedded signál bude dodávaný automaticky. Každý SNG voz si zabezpečí kábel k uvedenému kontajneru. Napájanie elektrickou energiou SNG vozov zabezpečí MZVaEZ SR.

5. Technické zabezpečenie záznamu a súborovej distribúcie zaznamenaného obsahu:

- a) RTVS zabezpečí duplicitný, zálohovaný záznam hlavného strihaného výstupu PGM prenosového voza RTVS, vrátane doplnkového istenia v samotnom prenosovom voze;
- b) Všetky záznamy budú ukladané na miestnom dátovom serveri umiestnenom v serverovej miestnosti na prízemí, vo formáte HD 1920x1080 50i, v profesionálnom audio a video kodeku (XDCAM HD 422 50Mbit a kontajneri MXF OP1a). Každý ukončený záznam prejde technickou úpravou (orezom a zoradením audio stôp) a bude správne pomenovaný podľa jednoznačnej, dohodnutej mennej konvencie. Z každého záznamu budú automaticky vygenerované deriváty vo WEB kvalite (1920x1080 50i, v kodeku H.264 a kontajneri MP4). Akékoľvek požiadavky na zmeny v súborových formátoch musí MZVaEZ SR oznámiť ešte pred prvým zasadnutím;
- c) MZVaEZ SR zabezpečí prepojenie dátových sietí RTVS a MZVaEZ SR tak, aby bolo možné sprístupniť zaznamenaný obsah v plnej kvalite vysokorýchlostnými linkami priamo na mieste. RTVS sa zaväzuje dodržiavať dohodnuté bezpečnostné štandardy;
- d) Dátový server bude prístupný po internej sieti v obmedzenom režime, prístup bude obmedzený na zvolené priečinky a chránený užívateľskými právami. RTVS nesprístupní všetok zaznamenaný obsah, z bezpečnostných dôvodov bude sprístupňovaný obsah podliehať selekcii a kontrole. Technik RTVS nezodpovedá za sledovanie dodržiavania autorských, majetkových a iných práv. Technici RTVS budú poskytovať technickú podporu užívateľom iba v súvislosti s priamym prístupom na obsah uložený na miestnom dátovom serveri RTVS v Inchebe;
- e) RTVS zabezpečí na písomné požiadanie MZVaEZ SR skopírovanie zaznamenaného obsahu na prenosné dátové nosiče s rozhraním USB 3.0, a súborovým systémom NTFS alebo FAT32, v pôvodnom zaznamenanom formáte a bez ďalšieho technického zásahu, a to v čo najkratšom čase v rámci daných okolností (best effort);
- f) RTVS zabezpečí spustenie kopírovania požadovaných klipov do audiovizuálnej databázy MZVaEZ SR v čo najkratšom čase po ukončení záznamu, v požadovanej kvalite, na požadované miesto. Po ukončení kopírovania oznámi túto skutočnosť vopred dohodnutej kompetentnej osobe a prevádzkovateľ audiovizuálnej databázy MZVaEZ SR potvrdí doručenie kopírovaného obsahu. Nakoľko rýchlosť kopírovania a teda čas doručenia aktuálneho materiálu do audiovizuálnej databázy MZVaEZ SR môže variovať a nie je možné ich zo strany RTVS garantovať, RTVS vynaloží najvyššie úsilie pre skrátenie doby potrebnej na spracovanie a prípravu záznamu na zverejnenie a distribúciu. RTVS bude dodržiavať pravidlá stanovené prevádzkovateľom audiovizuálnej

databázy MZVaEZ SR a udržiavať obsah v audiovizuálnej databáze v prehľadnom a usporiadanom stave.

6. Technické zabezpečenie dlhodobej archivácie zaznamenaného obsahu:

- a) RTVS zabezpečí po ukončení Podujatia dlhodobú archiváciu všetkých archívnych záznamov v internom digitálnom archíve RTVS v Mlynskej doline, v štandardnom, interne používanom formáte. Výber archívneho obsahu bude predmetom dohody medzi RTVS a MZVaEZ SR;
- b) Na základe písomnej požiadavky MZVaEZ SR zabezpečí RTVS skopírovanie vyžiadaných archívnych materiálov na ľubovoľné dátové úložisko, bez akejkoľvek ďalšej technickej úpravy. RTVS negarantuje žiadne pevné lehoty na ukončenie tohto procesu, nakoľko nie sú známe bližšie okolnosti ani parametre.

7. Prípojné body RTVS pre pripojenie okruhov:

- a) RTVS v serverovej miestnosti v Incheba Expo Bratislava zabezpečí prípojný bod pre vstup do interného vysielacieho okruhu s výstupom PGM na konektore BNC s HD SDI a embedded zvukom;
- b) RTVS v serverovej miestnosti v Incheba Expo Bratislava zabezpečí prípojný bod pre vstup do externého vysielacieho okruhu (web streaming) s výstupom PGM na konektore BNC s HD SDI a embedded zvukom. RTVS zodpovedá za kvalitu odovzdaného video signálu na odovzdávacom bode. RTVS nezodpovedá za akékoľvek poruchy za odovzdávacím bodom a vzniknuté poruchy na streamingu;
- c) Pre vysielanie alternatívneho obsahu (zostrihy) v internom vysielacom okruhu poskytne RTVS na žiadosť menovaného zástupcu MZVaEZ SR požadované klipy v štandarde MP4 z miestneho dátového servera. RTVS nebude poskytovať alternatívny obsah (záznam) formou video signálu prostredníctvom HD SDI layoutu;
- d) RTVS zodpovedá za kvalitu odovzdaného video signálu Dodávateľovi s cieľom zabezpečiť neprerušovaný web streaming signálu na oficiálnu webovú stránku predsedníctva;
- e) RTVS nezabezpečuje žiadnu grafiku do vysielania v okruhoch.

8. Ďalšie dôležité body:

- a) RTVS zabezpečí sprostredkovanie dvoch live signálov (2 pool signály) do výmennej siete EBU ako aj pre domácich a zahraničných vysielateľov
- b) RTVS zabezpečí signál so živým vysielaním do 10 LCD obrazoviek umiestnených v Incheba Expo Bratislava;
- c) MZVaEZ SR zabezpečí nábytok v počte 5 stolov a 5 kancelárskych stoličiek pre miestnosť RTVS;
- d) MZVaEZ SR zabezpečí trasovanie kabeláže RTVS, samotný kábel zabezpečí a dodá RTVS;
- e) MZVaEZ SR zabezpečí pripojenie technologického celku RTVS do internej siete, ako aj zálohovanej elektrickej siete a do internetu, za účelom plnenia jej záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy;
- f) MZVaEZ SR zabezpečí dátové prepojenie medzi serverovou miestnosťou a miestnosťou RTVS v Incheba Expo Bratislava;
- g) RTVS zabezpečí osvetlenie šiestich miestností určených pre národné brífingy.

Príloha číslo 2: Predbežný program Podujatia**Neformálne zasadnutie hláv štátov alebo predsedov vlád
27 členských krajín Európskej únie**

16. september 2016, Bratislava

07,00 – 09,30	individuálne príchody hláv štátov alebo predsedov vlád <i>letisko gen. M. R. Štefánika, Bratislava</i>
08,00 – 09,30	príchody delegácií <i>Doorstep</i> <i>Privítanie delegácií na Bratislavskom hrade</i> <i>Osobné privítanie partnerov zo strany predsedu vlády SR</i> <i>(Handshake)</i>
10,00 – 12,30	1. pracovné zasadnutie <i>Bratislavský hrad</i> <i>Tour de table</i>
12,45 – 13,00	Family photo <i>Bratislavský hrad (vyhliadka na nádvorí, resp. Rytierska sieň)</i>
13,20 – 13,30	nástup na výletnú loď Regina Danubia
13,30 – 15,00	neformálny obed spojený s plavbou loďou
15,00 – 15,30	návšteva Danubiany
15,30 – 16,00	presun z Danubiany na Bratislavský hrad <i>transfer autobusmi</i>
16,00 – 18,00	2. pracovné zasadnutie <i>Bratislavský hrad</i> <i>Exit Doorstep</i>
18,30 – 19,30	tlačová konferencia <i>za účasti R. Fica a D. Tuska</i> <i>Tlačové centrum, Incheba</i>
<i>paralelne</i>	národné tlačové brífingy <i>(predpokladaný brífing DE, FR, prípadné iných krajín)</i>
	Odchody delegácií